

ÅāêáôÜóôáóç êáé ÷ ñPóç ôïõ Compiz Fusion

Ìáíþëçò ÊéáâéÜò

manolis@FreeBSD.org

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/compiz-fusion/article.sgml,v 1.3
2008/12/08 03:10:50 keramida Exp \$

ÐíåðiáôééÜ Äééáéþiáôá © 2008 Ìáíþëçò ÊéáâéÜò

Ôi FreeBSD åßíáé Ýía êáoi ÷ ññùìÝii àìðiñneéü óýìâiëi ôiõ FreeBSD Foundation.
ÐïëëÝò áðü ôeò ëÝiâeò P ññÜoâeò ié iðiðbâò ÷ ñçóeïiðiëiýiôáé áðü ôiõò éáoâoéâoâoâoÝò P ôiõò
ðùeçöÝò ôiõò áéá íá áéâeññiðiôá ðñiúüiôá ôiõò èâùñiýiôáé àìðiñneéÜ óýìâiëa. ¼ðiõ áðôÝò
âìðiðæiýiôáé óâ áðôü ôi êâßiâiñ êáé áéá úoâò áðü áðôÝò áiññBæâé ç liÜäá ÁiÜððoïçò ôiõ FreeBSD üôé
åßíáé ðéèâiúí íá åßíáé àìðiñneéÜ óýìâiëa, èá ââßbâ Ýia áðü ôá óýìâiëa: “™” P “®”.

Ç ðéi ðñüüöâoâ “iüäá” ôoïí êüöiï ôiõ Linux® åßíáé áíâiðbâiëá ôá ôñéoâeÜóâoâá åöÝ ôiõ desktop. Áí êáé ç
÷ ñçóeïiðiôçdâ ôiõò Ý ÷ áé áiðeóââççèâb, ááí ðáyïði íá áiðoðñûñeÜæiði êáé íá ðâññâiÝiði ððiÝ ÷ áéá ôôç
äçiïøüôçdâ. Óâ åöÝ åðôÜ ðëiðiðiýiôáé iá ôc âiðeâeá äéÜðiññû ðñiññâiñÜðûñ üðùò ôá **Compiz**
(<http://compiz.org/>), **Beryl** (<http://www.beryl-project.org/>), êáé ôi ðéi ðñüüöâoâi **Compiz Fusion**
(<http://www.compiz-fusion.org/>). Äâi ÷ ñâcÜæâðâé íá ððâññâbôðâ áðôÜ ôá åöÝ üðâá ÷ ñçóeïiðiðiâbôðâ ôi
FreeBSD. Íe iäçâbâò ðið áéiðiðiýi íá óâò áiçèÞóiði íá åââeâoâoâðÞóâðâ êáé íá ñðeññbôðâ ôôi óýóðçâá ôâò ôá
ðñiññÜññâoâ ðið áðâðiðiýiôáé áéá íá Ý ÷ áââò ôá ðëÝiñ ðñüüöâoâá ôñéoâeÜóâoâá åöÝ ðið ðñiññâiñÜðûñ ôi
Compiz Fusion ÷ ñçóeïiðiðiâoâ (áí ÷ ñâéÜæâðâé) êáé ôçí êâoâÜëëçç Ýêâiñç ôùí ðñiññâiñÜðûñ iäðâççç
âñâöéâpí ôçò nVidia.

1 ÅéóââùâP

H åââeâoâÜóâoâç ôiõ **Compiz Fusion** áðü ôçí óððeëiâP ôùí Ports, åßíáé iéá ó ÷ áðééÜ áðëP äéââéââoâbâ. ×ñâéÜæiðoâé,
ññùò, êáé êÜðiéâò áðéðëÝii ñðeññbôâéò, ié iðiðbâò ááí ðâññâññÜðiðiôáé ôôçí ôâëiçññûñôc ôiõ port. Ôi Üñèñií áðôü èá ôâò
âiçèÞóâé íá ñðeññbôðâ ôiñ **Xorg** server ãéá ôñéoâeÜóâoâç èââðiññâbâ, íá ñðeññbôðâ ôçí nVidia êÜññââñâöéâpí ôâò,
êáé ôâëééÜ íá åââeâoâoâðÞóâðâ êáé íá åââðâëÝðâðâ ôçí åöâññâP **compiz**.

Áöiy áéââÜóâðâ áðôü ôi Úñèñií, èá iÝñâðâ:

- Ðùò íá ñðeññbôðâ ôi ðéi ðñüüöâoâi ðñüññâiññâ iäðâçççò ôçò nVidia (áí áðâðââðâé) âéá ôi óýóðçâá ôâò.
- Ðùò íá ñðeññbôðâ ôi áñ ÷ áßi **.conf** ãéá íá iðiñÝðâðâ íá åââññâiññâðâ ôâò ôñéoâeÜóâoâá åöÝ.

- Đùò íá âæâáôáóôþóåôå êáé íá ñõèìßóåôå ôiõ **Compiz Fusion** ÷ñçóéïïðíéþíôå ôçí óðëëiäþ ôùí Ports.
- Đùò íá áíðéìåôùðßóåôå óðíçèéòíÝíá ðñïäëþiaâá ðïõ áöiñïýí ôá ôñéóäéÜóôáôå åöÝ.

2 Ñýèiéóç ôùí ðñïäñâíüôùí iäþäçóçò ôçò nVidia ãéá ôi FreeBSD

Ôá ôñéóäéÜóôáôå åöÝ áðáéôïýí áñéåôþ éó÷ý åðåíâñâáþbáò áðü ôçí êÜñôá ãñáöéêþí ôáò. Áí ÷ñçóéïïðíéåßôå êÜðïéá êÜñôá ãñáöéêþí ðïõ åâóþæåôåé ôá èõëëþiaâá ôçò nVidia, èá ðñÝðåé íá âæâáôáóôþóåôå êáé íá ñõèìßóåôå ôiõ ðñüñâñâíü iäþäçóçò ðïõ ðáñÝ÷åôåé áðü ôçí åðáéñâá åéá ôi FreeBSD, ÷ñçóéïïðíéþíôå ôçí Ýéäïöç ðïõ åßíáé êáôÜëëççës åéá ôi ôýðôçíá ôáò. Áí ÷ñçóéïïðíéåßôå êÜðïéá Üëëç êÜñôá, ðïõ üùñð åñùñþæåôå üðé ïðññâb íá áíðåðïëñéèåß ôðéò åðåéôþóåéò ôúí åöÝ, lõiññâßôå íá ðáñâæåßþâôå åðôþ ôçí åñüðçôå êáé íá ôñíâ÷ßóåôå iå ôçí ñýèiéóç ôiõ xorg.conf.

2.1 Ðñïóäéïñßóôå ôi òùóôü ðñüñâñâíü iäþäçóçò

ÕðÜñ÷iõí äéÜöiñâò åéäüüôåéò ôùí ðñïäñâíüÜôùí iäþäçóçò ôçò nVidia ôôç óðëëiäþ ôùí ports. Ç åðéëiäþ ôiõ óùóôïý ðñïäñÜñâò åéá ôi ôýðôçíá ôáò, åâñâñðÜôåé áðü ôi iññöÝëí (êáé ôçí ðáæäéüðçôå) ôçò êÜñôá ãñáöéêþí ôáò:

- Ié ôåëåðôååbåò åâéüüôåéò ôùí êáñôþí nVidia, ôðïóðçñßæïíôåé áðü ôi port x11/nvidia-driver.
- ÈÜñôåò ôçò nVidia ðïõ áíþëiõí ôôéò ôâéñÝð GeForce 2MX/3/4 ôðïóðçñßæïíôåé áðü ôá ðñïäñÜñâò iäþäçóçò ôçò ôâéñÜð 96 ôá ïðëßâ åæåðßæåíôåé iÝóù ôiõ port x11/nvidia-driver-96xx.
- Åéüñâ ðéí ðáæéÝð êÜñôåò, üðñò ìé GeForce êáé RIVA TNT ôðïóðçñßæïíôåé áðü ôç ôâéñÜ 71 ôùí ðñïäñâíüÜôùí iäþäçóçò, ôá ïðëßâ åæåðßæåíôåé iÝóù ôiõ port x11/nvidia-driver-71xx.

Ôçí ðñââñâôéüûðçôå, ç nVidia ðáñÝ÷åé åâðòññâbò ðëçññöiñßâò ó÷åôééÜ iå ôi ðïéá êÜñôá ôðïóðçñßæåôåé áðü ðïéí ðñüñâñâíü iäþäçóçò. Ié ðëçññöiñßâò áðôÝð åæåðßæåíôåé áðåðëèåßâò áðü ôi åééôðåâü ôiõ ðïõ ôüðí:

http://www.nvidia.com/object/IO_32667.html.

2.2 ÅæâáôÜóôáóç ôiõ ðñïäñÜñâò iäþäçóçò ôçò nVidia

Åöiy êâëñßóâôå ôi ôùóôü ðñüñâñâíü iäþäçóçò åéá ôçí êÜñôá ôáò, ç åæâáôÜóôáóç åßíáé ôi þæéi áðëþ iå iðíéiäþðíôå Üëëç åöññâíü iäþäçóçò ôçò óðëëiäþ ôùí ports.

Óçìâßùóç: Åââáéùéåßôå üðéÝ ÷åôå áíáíâþoåé ôç óðëëiäþ ôùí ports, ÷ñçóéïïðíéþíôåò ôç iÝëëiä ðïõ ðñïóðéíÜôå (ð.÷. **csup**, **CVSup** þ **portsnap**) ðñéí åâæâáôáóôþóåôå ïðíéâäþðíôå åðáññâíü iäþäçóçò ôùí êáñôþí åñâðéêþí, êáèþò êáé ôá ðñïäñÜñâò ôñéóäéÜóôáôùí åöÝ, åßíáé ôðü ôñíâ÷þ åíÝëëiç êáé åíðåðßæïíôåé ôáðéééÜ iÝâð åéäüóåéò.

Åéá ðáñÜââéâíü, åéá íá åæâáôáóôþóåôå ôi ôåëåðôåßí ðñüñâñâíü iäþäçóçò:

```
# cd /usr/ports/x11/nvidia-driver
# make install clean
```

Ôi ðñüñâñâíü iäþäçóçò èá åçìéiññâþóâéÝíá Üññèñùá (module) åéá ôiõ ðõñþíá, ôi ïðëßí ìé ðñÝðåé íá öiññòùéåß ôçí åééßíçôç ôiõ ôðóðþiaâò. Èá ÷ñâéâóôåß íá ðññóðéÝðåôå ôçí åéüëiðèç åñâñâíü iäþäçóçò ôiõ /boot/loader.conf:

```
nvidia_load="YES"
```

Óciâßùóç: Íðiñâßôå íá öïñôþóåôå ôi Úñèñùìá áðâðøéâßáò ôi ðoñþíá ðiõ áêðâðéâßôáé ôç äâäííÝíç ÷ñïíéêþ óðéäìþ ÷ñçcõéìðíéþíøåô ôçí áîðiþí kldload nvidia, áeëÜ Y ÷áé ðáñâðçñçèåß üðé ïé ôâëåððáßâò áâëäüøåéð ôiõ Xorg ááí ëâéöðññïýí óúðôÜ áí ôi ðñüäñâííá ìäþäçóçò ááí ñiñôùèåß éâðôÜ ôçí áâéðçíçóç ôiõ óðóðþíåðiõ. Áéá ôi ëüñí áððü, óðò óðíéððíýíá íá áðáíâééíþóåôå ôi óýðôçíá óáð ìâðôÜ ôçí ðññöðþêç ôçò éâðâá÷þñçóçò óðí áñ÷åþí /boot/loader.conf.

÷iðôåð öïñôþóåé ôi Úñèñùìá óðí ðoñþíá, ÷ñâðÜæåðåé ìüñí ìéâñþ áëëåðþ óå ìéâ ãñâííþ ôiõ áñ÷åþí xorg.conf áéá íá áiâñâðiðþóåôå ôi ðñüäñâííá ìäþäçóçò.

Áñâßôå ôçí áêüëiðèç ãñâííþ óði /etc/X11/xorg.conf:

```
Driver "nv"
```

éâé áëëÜñôå ôçí óå:

```
Driver "nvidia"
```

¼ðáí ìâééíþóåôå ôi ãñâðééü ðâñéâÜëëíí ìá ôi óðiþíç ôñüði, èá áâðâåð ôçí ìëüíç ÷áéñâðéöiüý ôçò nVidia. ¼ðáí èá ðñÝðâé íá ëâéöðññïýí èâñííéêÜ. Óciâßþóå ùðóðüð, üðé ôði ôciâði áððü ááí Y ÷áé áéüñíá ñððééððåð ôiõ Xorg áéá ðñéðâéÜððåð áðY. Ç ñýèlēóç áððP ðâññéññÜððåðåé ðáñâðÜð:

Óciâßùóç: Áí éâé ááí áþíâé ïðùðâþððåð áðâñâðâðçò, Íðiñâßôå áððþðçò íá áâðâðåð ððâðâðåð ôá ports x11/nvidia-xconfig éâé x11/nvidia-settings. Ói ðñþði ðiññâð íá óâð ãíçèþóåé íá ñððéððâð ôi /etc/X11/xorg.conf iÝóù ôçò ãñâííþò áiðiþí, áíþ ôi ãâýðâñí èá óâð ãðéðññYðâé íá áëëÜæåðå ñððéððâð òðçí ìëüíç iÝóá áðü ãñâðééü ðâñéâÜëëíí ëâé áíþ áâðâðøéâðâð åiõ Xorg.

3 Ñýèlēóç ôiõ xorg.conf áéá ôñéóäéÜóôáôá áðY

Ðñéí áâðâðâððóðåð åâé áâðâðëÝðâðåð ôi **Compiz Fusion**, èá ðñÝðâé íá ðññöðþðâð åññééÝð ñððéððâð ôi /etc/X11/xorg.conf:

ÐññöðÞðâð ôðò áêüëiððåð ãñâííÝð áéá íá áiâñâðiðéçèiýí ôá áðY ôýððiõ composite:

```
Section "Extensions"
Option      "Composite"  "Enable"
EndSection
```

Áíððþóåð ôi ðiþí "Screen" ôi iðiþí èá ìéÜæåé íá ôi ðáñâðÜð:

```
Section "Screen"
Identifier    "Screen0"
Device        "Card0"
Monitor       "Monitor0"
...

```

éâé ðññöðÞðâð ôðò áýí ãñâííÝð ðiõ áéiððëiýí (íðiñâßôå íá ôéò áÜððåð ìâðôÜ ôçí éâðâá÷þñçóç "Monitor"):

```
DefaultDepth      24
Option          "AddARGBGLXVisuals" "True"
```

ÁíðiðBóôå ði “Subsection” ði iðiði áíáöÝñâôáé óôçí áðéèõìçôP áíÜëðóç iðüíçò. Áéá ðánÜääâéäìá, áí èÝeâôå íá ÷ñçóéiðiéÞóâôå áíÜëðóç 1280x1024, áñâðôå ðçí áñuðçôå ðið ðáðiâðóåé óði ðánÜääâéäìá. Áí áâí ððÜñ ÷âé áñuðçôå ðið íá áíáöÝñâôáé óôçí áðéèõìçôP áíÜëðóç, iðiñâðôå íá ðçí ðñiðéÝðâôå ÷âéñiðBíçôå:

```
SubSection      "Display"
Viewport       0 0
Modes         "1280x1024"
EndSubSection
```

Áéá ðç eâéðiññâðá ðuúí åöÝ, áðáéðâðôåé áÜëið ÷ñþiâðið 24bits. ÁéëÜiðå ði ðáñáðÜíù þóðå íá äâð ÷iâé:

```
SubSection      "Display"
Viewport       0 0
Depth          24
Modes         "1280x1024"
EndSubSection
```

ÓÝëið, áðéâââáéþóâ üðé ðiñðþiñðâé óá áñèñþiâðá “glx” êáé “extmod” iÝóá áðü ði ðiðiá “Module”:

```
Section "Module"
Load           "extmod"
Load           "glx"
...
```

Óciâðùóç: Áí Ý÷âðâ áâéâôáôðóâé ði port x11/nvidia-xconfig, iðiñâðôå íá êÜíâôå óéð ðâñéóðüâñâð áðü óéð ðáñáðÜíù ñðèiðóâéð ãðiñðâðóå ðéð áéüëiðéâð ãðiðéÝò (ùð root):

```
# nvidia-xconfig --add-argb-glx-visuals
# nvidia-xconfig --composite
# nvidia-xconfig --depth=24
```

Áí èÝéâðå íá áâðôå üðâð ðéð ãðiðüðôçôå ðið ðáñáðÜíù ðiñðñâðÜíù, ãþóðå ðçí áíðiðP nvidia-xconfig -A | more.

4 ÅæááôÜóôáóç êáé ñýðiðóç Compiz Fusion

Ç áâéâðÜóôáóç ôiõ **Compiz Fusion** áðiðáé ði ßæéï áðëP ià iðiðiðiðiðiðå Üëëi ðññüññâðiá:

```
# cd /usr/ports/x11-wm/compiz-fusion
# make install clean
```

Âââáéñðâðôå üðé áðéëÝðâå óá “EXTRA” plugins êáé ði “EMERALD” window decorator áðü ðç eðóðå áðéëiðí ðið èá áiðiðéñðâðå. Áí ÷ñçóéiðiéâðóå **GNO**ME, P Ý÷âðâ áâéâôáôðóâé óði ðyðóðçíá óâð ððiððññéíç gconf, iðiñâðôå áððþóçò íá áðéëÝðâå “gconf support”. Ià ðið ðiñðüði áððü, ié ñðèiðóâéð ðuúí åöÝ èá áíðiññâðûðéÝí ià ðéð Üëëâð ñðèiðóâéð ðið Ý÷âðâ ðÜíâé óði ðâñáðéêü ðâñéâðëëí óâð, êáé èá iðiñâðôå íá ðéð áâðôå ÷ñçóéiðiéþíðå ðið gconf-editor. Üóðüñi, ôiõ **Compiz Fusion** iðiñðâð íá áðiðcêâýðâé ðéð ñðèiðóâéð ôiõ êáé óâðëÜ áñ ÷âðá êâéïÝññið,

áí áâí áðéèðiåßôå ôÝðiéïð áßäiïðò ieiëëÞñùðç. Óðçí ðåñßðôùðç áðôP, èá áçìéïðñâçèåß í éåðÜëiäið .compizconfig iÝá óóíí ðñiöùðéëü óáð éåðÜëiäið.

ÍåðÜ ñi ôÝëið ñçò áâéáðÜóôáóçð, iâééíÞóôå ñi ãñáöéëü ðåñéâÜëeëí êáé óå Ýíá ôåññáðéëü, äþóôå (ùò áðëëð ÷ñPóôçò) óéò áéüëiðèåò áíðiëëÝð:

```
% compiz --replace --sm-disable --ignore-desktop-hints ccp &
% emerald --replace &
```

Ç iëüíç óáð èá ôñâiïðåßñâé áéá ëßñá åâñðôññüëåððá, éâðpò èá åßñâðåé áíðééâðÜóôáóç ñið ñiÝ ÷íîò ñéá÷åñééóðP ðåññâëýñùí óáð (ð.÷. **Metacity** áí ÷ñçóéíïðíéåßôå ðåñéâÜëeëí **GNOME**) áðü ñi **Compiz Fusion**. Ç åöáññäP **Emerald** áíáëáìåÜñâé óéò áééëiðíÞóâéð ñúí ðåññâëýñùí (ð.÷. õá ðëÞêôñá áéá êëåßóðí, iââéððiðíßçóç, áéá÷éóðiðíßçóç, óéò ïðÜñâò ôßôëùí ê.i.ê.).

Íðñâßôå íá iâðáôñÝðâóå ñi ðåñáðÜñù óå Ýíá áðëiñéëü script ñi iðiñéí íá åâðâååßôåé áðôññáðá êåðÜ ñçí åâéßíçóç ñið ðåñéâÜëeëíðò (ð.÷. ðñiøéÝðiñðâò ñi óóí "Sessions" óóí ãñáöéëü ðåñéâÜëeëí **GNOME**):

```
#!/bin/sh
compiz --replace --sm-disable --ignore-desktop-hints ccp &
emerald --replace &
% chmod +x ~/start-compiz
```

×ñçóéíïðíéÞóôå Ýðâéóå ñá åñáöééÜ åññâæåßá áéá íá ñi ðñiøéÝðâóå ñóá ðññññÜñìâðå åâéßíçóçò, Startup Programs (âññóêåðéé óóí System, Preferences, Sessions óóí ðåñéâÜëeëí åññâóßâð **GNOME**).

Áéá íá ñðèìßôåð ùðùò èÝëåðâ ñá åöÝ, åêôåëÝðâóå (ðÜéé ùò éáññéëü ÷ñPóôçò) ñçí åöáññäP **Compiz Config Settings Manager**:

```
% ccsm
```

Óciåßùóç: Óóí **GNOME**, ïðñâßôå íá åñâßôå ñçí åöáññäP áðôP óóí iâññy System, Preferences.

Áí áðéëÝðâðâ "gconf support" êåðÜ ñç iâðáæþðôðéóç, èá iðññâßôå áðßóçò íá åâßôå ñéò ñðèìßôåéð óáð ïðñù ñið gconf-editor, óóçí áíüôçôå apps/compiz.

5 Áíóéìåôþðéóç ðñiâëçìÜôùí ñið **Compiz Fusion**

Ç áéüëiðèç áíüôçôå êáéýðôåé óð÷íÝð áññùðÞóâéò ðlò áöiññýí ðññâæþâðå êåðÜ ñçí åêôÝëåðç ñið **Compiz Fusion**.

1. ÷ù áâéâðáðÞóâé ñi **Compiz Fusion**, êáé iâðÜ ñçí åêôÝëåðç ñúí áíðrëþí ðlò ðåñéâñÜðâðå, ñá ðåñÜððñá iñò áâí Ý÷ið ñëÝí ïðÜñâò ôßôëùí êáé ðëÞêôñá åëÝ ÷ið. Ðlò åßíáé ñi ëÜëið;

Óí ðéëáüñðâñí åßíáé üðé óáð èâßðâé êÜðiéá ñýëëéóç óóí /etc/X11/xorg.conf. ÅëÝâñðâ ðññâððééÜ ñi áñ÷åßí, êáé áéëéÜ ñéò êáðâ÷ùñÞóâéò DefaultDepth êáé AddARGBGLXVisuals.

2. ¼ðáí åêðåëþ ôçí áíðiðÞ ãéá íá íåêéíÞóåé ôi **Compiz Fusion**, í X server ôðñláðþæðóáé áðüðiðá êáé åðéóðñÝöù óðçí ðiðóððá. Ðið åðíáé ôið Üðið;

Áí åeÝðáðå ðið áñ÷ðið /var/log/Xorg.0.log, èá äðþðå ðéðáfúí êÜðiðá óðÜðiðáðá êáð Ü ôçí åðéðíçóç ôið ×. Óið ðið åðíáé:

```
(EE) NVIDIA(0): Failed to initialize the GLX module; please check in your X
(EE) NVIDIA(0): log file that the GLX module has been loaded in your X
(EE) NVIDIA(0): server, and that the module is the NVIDIA GLX module. If
(EE) NVIDIA(0): you continue to encounter problems, Please try
(EE) NVIDIA(0): reinstalling the NVIDIA driver.
```

Áððü óðíÞèùò óðiðáðíáé iðð Ü áððü êÜðiðá áíáð Üðiðéóç ôçð åðáññiðPò **Xorg**. Èá ðñÝðáé íá åðáíáðéáðóðÞóðå ðið port x11/nvidia-driver þóðå íá iððáðéðóðéóðåß áððü ôçí áñ÷Þ êáé ôið Üñðñùðá glx.